Manuel d'installation et d'utilisation

FR

HWAM 5210 HWAM 5220 HWAM 5230 HWAM 5240 HWAM 5250 HWAM 5260

10.08.2026 / 53-5200
www.hwam.com

AUTOPILOT™

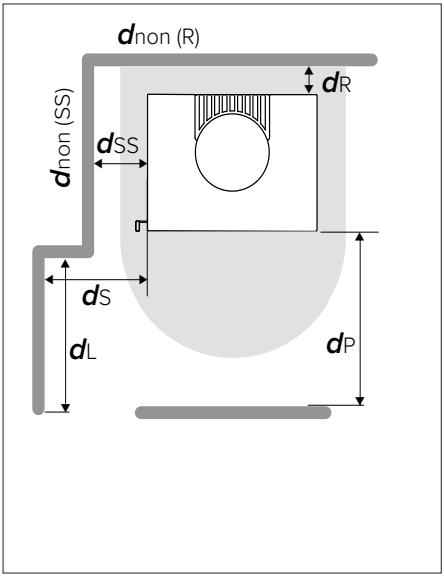
HWAM intelligent heat

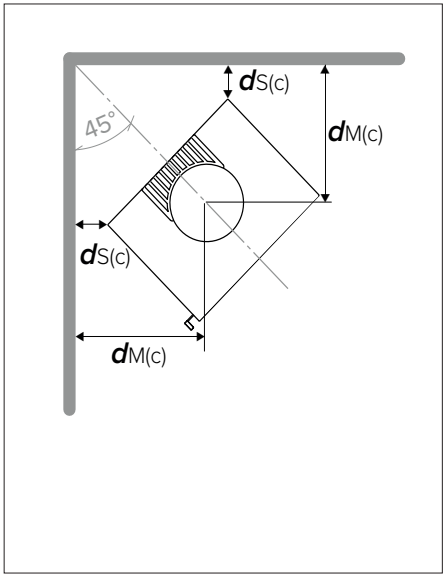
Table des matières

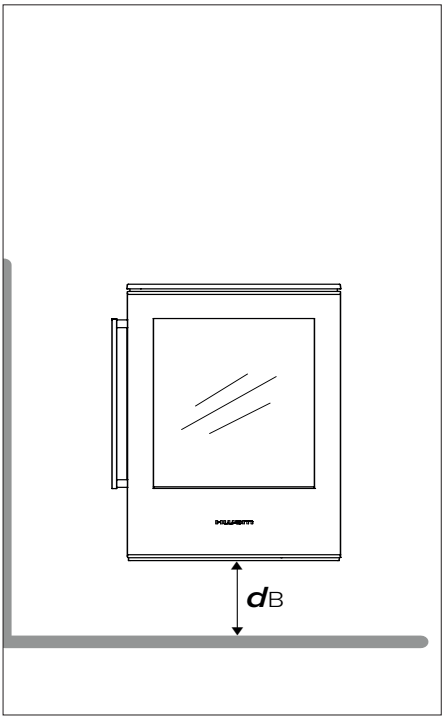
Illustrations **4**
Instructions d'installation **11**
Généralités 11
Exigences d'installation dans la pièce 11
Fonctionnement indépendant de l'air ambiant - s'applique uniquement au type CA 11
Plaque de sol 12
Spécifications techniques et données 12
Dimensions et poids 13
Distance par rapport aux matériaux combustibles et non combustibles 13
Changement de sortie de fumée 14
Pieds réglables 15
Installation d'air de combustion - s'applique uniquement au type CA 15
Montage des pièces détachées 15
Mesure du tirage 16
Plaque signalétique et n° de série 16
Exigences imposées à la cheminée 16
Raccordement à la cheminée 16
La cheminée 17
Plusieurs poêles sur la même cheminée 17
Ramonage de la cheminée 17
Combustible **18**
Combustible autorisé 18
Types de combustibles à proscrire 18
Types de combustibles liquides 18
Utilisation **19**
Première utilisation 19
Functionnement du réglage 19
Allumage 19
Remplissage 19
Pour éteindre le feu 20
Information générale sur le combustion **21**
Combustion maximale 21
Intervalle de remplissage 21
Combustion trop faible 21
Pour une combustion optimale 21
Nettoyage et mantenance **22**
Nettoyage 22
Maintenance 22
Cendres 22
Joint 23
Vermiculite 23
HWAM® Autopilot™ 23
Porte/verre 23
Contrôle du marché 23
Surface 23
Garantie 23
Défauts de fonctionnement **24**
Tri des déchets **25**
Déclaration de performance, conformité & EcoDesign **25**

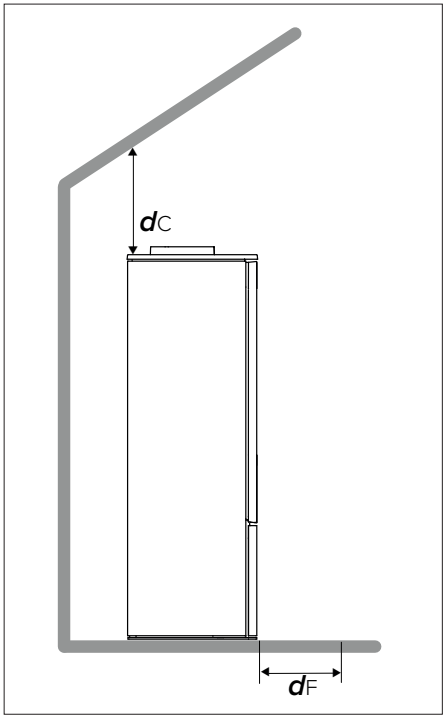
Illustrations

A

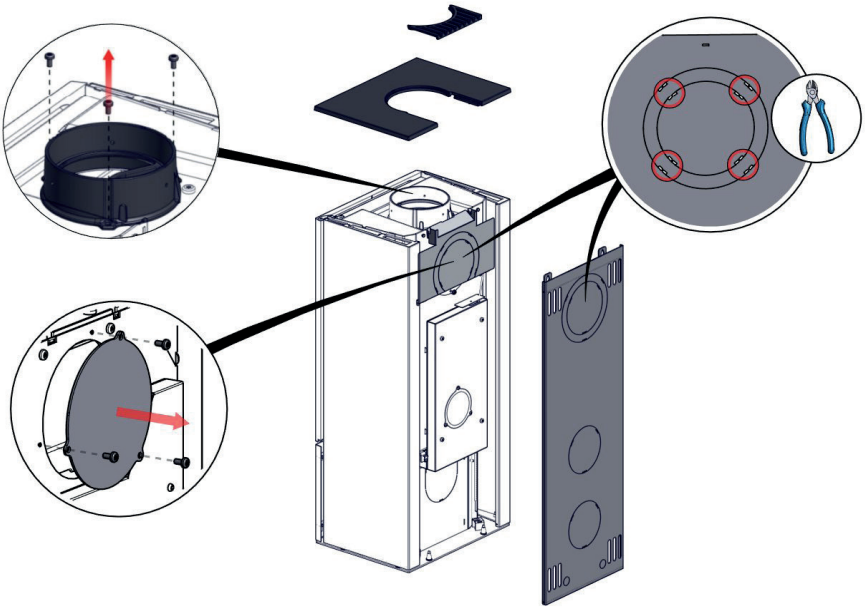




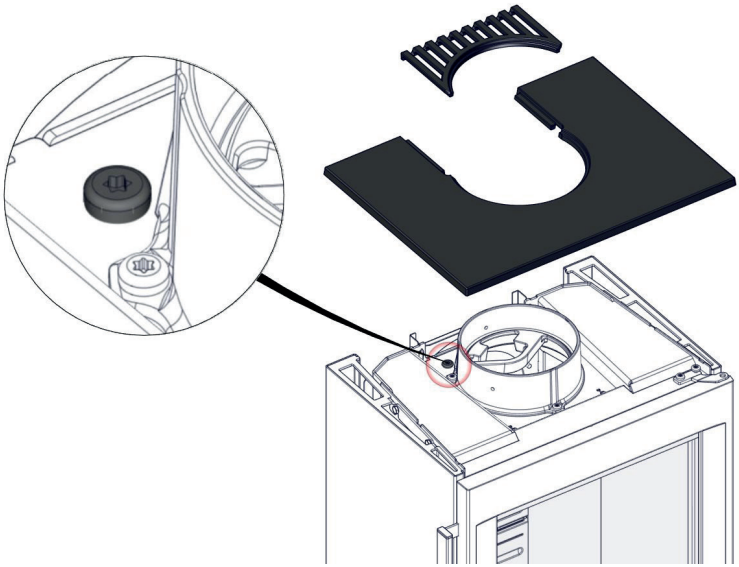




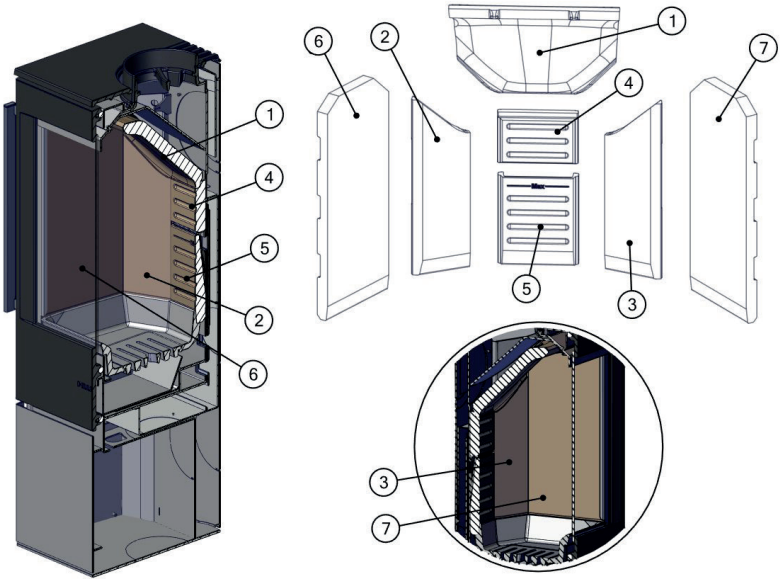
B



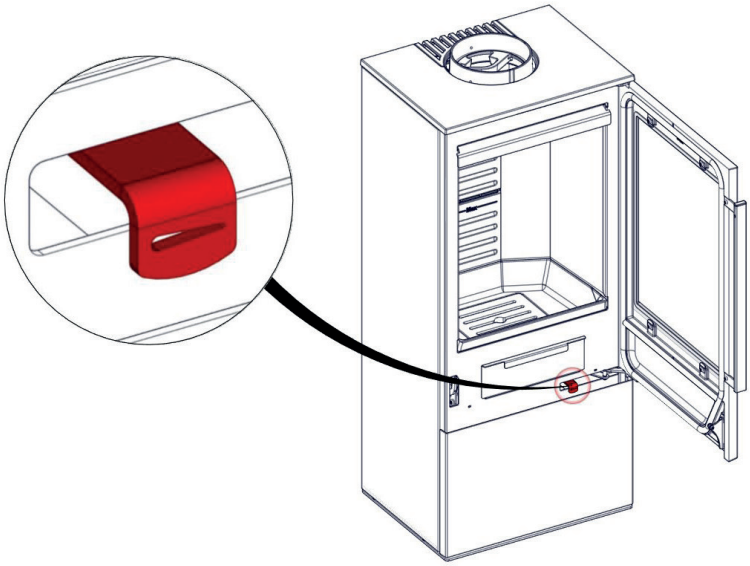
C



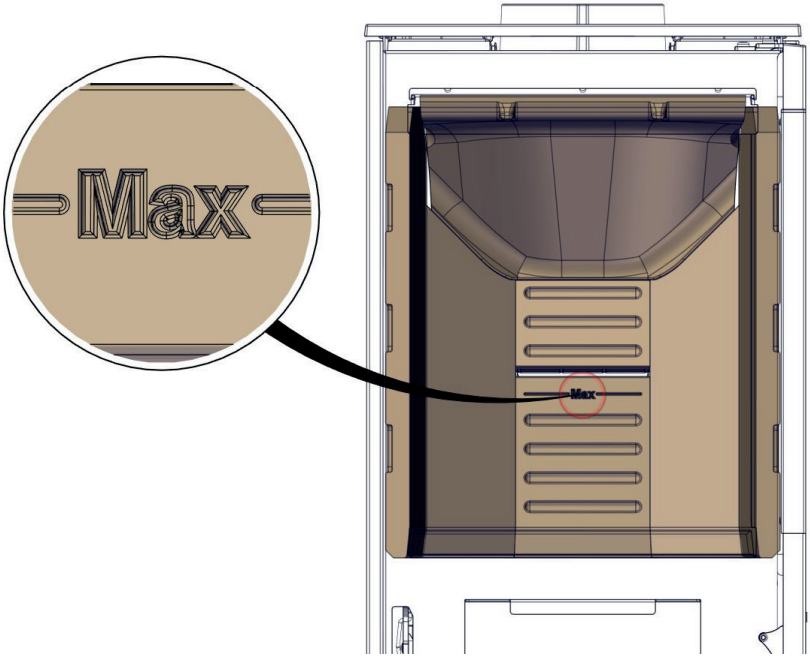
D



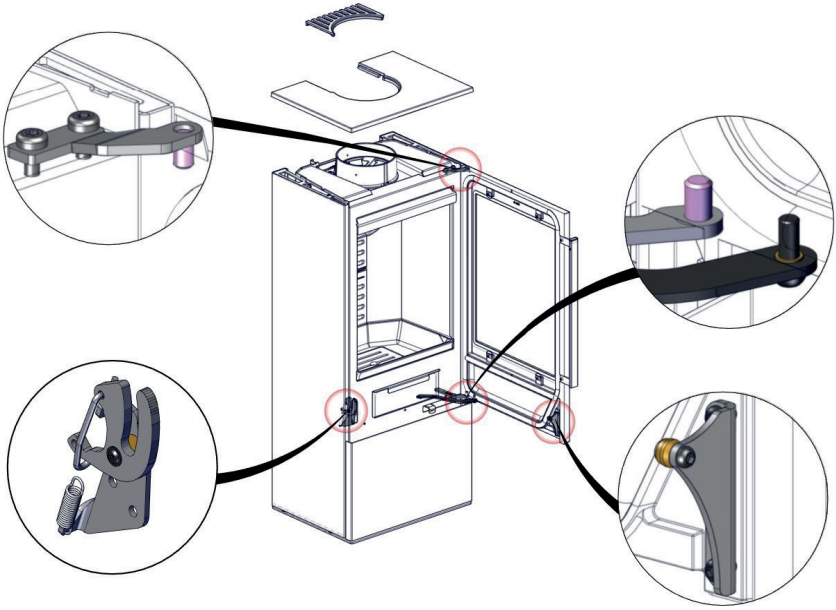
E



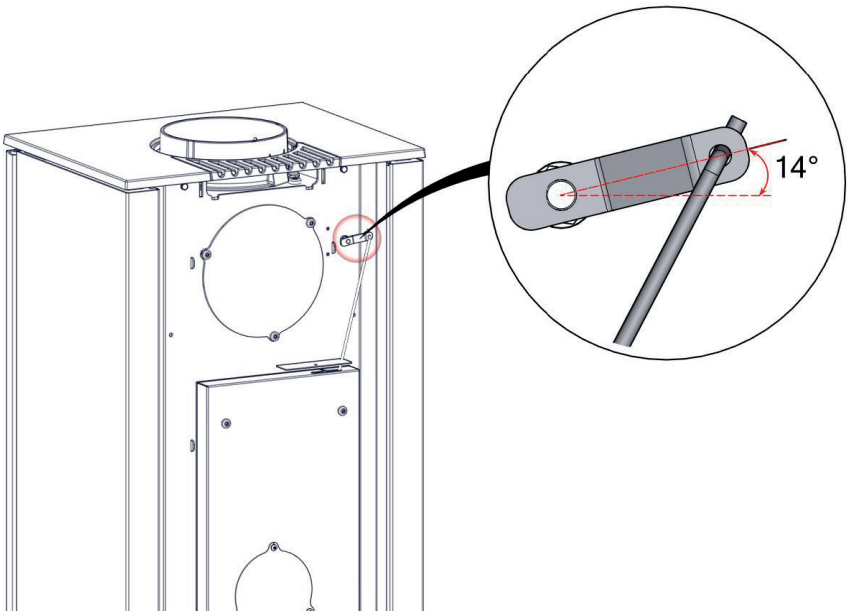
F



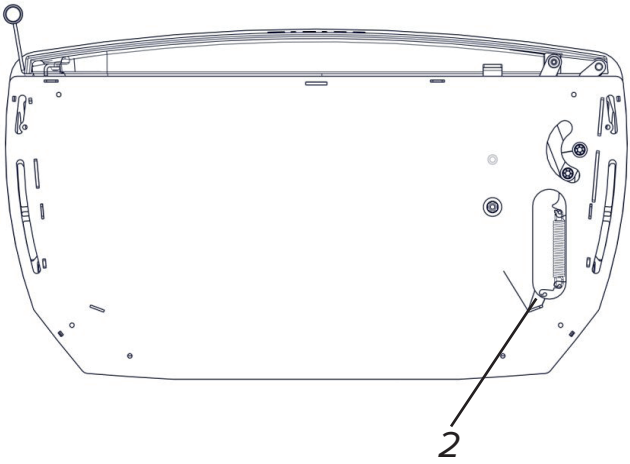
G



H



I



Instructions d'installation

Généralités
Félicitation pour l'acquisition de votre nouvel poêle HWAM. Nous sommes heureux que vous ayez choisi un poêle HWAM, et nous sommes convaincus que vous en serez satisfait.

Pour garantir un fonctionnement optimal du poêle, nous vous recommandons de le faire installer par un revendeur HWAM autorisé ou par un installateur recommandé par le revendeur. Vous trouverez la liste des revendeurs HWAM sur le site www.hwam.com sous la rubrique « Retailer locations ».

Avant l'installation, **il est important de lire attentivement le manuel d'installation et d'utilisation et de suivre les instructions et les consignes**. Ce mode d'emploi et d'installation s'applique aux poêles à bois HWAM de la série 5200 équipés du système HWAM® Autopilot™ et classés selon la norme EN16510-1 type B et type CA (poêle à bois indépendant de l'air ambiant). Le type est indiqué sur la plaque signalétique du poêle à bois.

L'installation de votre poêle HWAM doit toujours être conforme à l'ensemble de la réglementation en vigueur, qu'elle soit européenne, nationale ou locale. L'installation doit en outre se conformer aux consignes de montage et d'utilisation et faire l'objet d'une déclaration auprès des autorités locales. Une fois l'installation terminée, celle-ci doit être approuvée par un ramoneur avant la première utilisation du poêle. L'emballage de votre poêle HWAM doit être traité conformément à la réglementation locale relative au traitement des déchets.

Exigences d'installation dans la pièce
De l'air frais de combustion doit toujours pouvoir pénétrer dans la pièce où le poêle à bois est installé. Le poêle à bois a besoin de 14,2 m^3 d'air frais par heure. Les ventilateurs d'extraction installés dans la même pièce que le poêle peuvent poser des problèmes. Une fenêtre ouvrante ou un clapet de ventilation réglable sont considérés comme suffisants. Il ne faut pas que le clapet de ventilation/la grille d'air réglable puissent être bloqués. Dans les logements nouvellement construits et/ou étanches à l'air, nous recommandons d'installer un système d'air frais qui apporte de l'air extérieur destiné à la combustion. Ce système est disponible en option.

Avant de placer le poêle, il convient de s'assurer que le support est capable de supporter le poids du poêle et de la cheminée. Le poids de la cheminée se calcule à partir de sa dimension et de sa longueur. Si la construction existante ne répond pas à ces conditions, des adaptations appropriées doivent être effectuées.

Il faut veiller à ce qu'aucun objet inflammable (par exemple des meubles) ne soit placé à une distance du poêle inférieure à celle indiquée dans les tableaux des pages suivantes (risque d'incendie).

Fonctionnement indépendant de l'air ambiant - s'applique uniquement au type CA
Les modèles de la série HWAM 5200 alimentent la combustion en air extérieur contrôlé et sont spécialement conçus pour être utilisés dans des habitations à construction étanche. L'air de combustion doit être acheminé vers le poêle depuis l'extérieur via un conduit étanche ou un système conduit concentrique isolé triple paroi. La conception permet même au poêle de fonctionner avec une dépression pouvant atteindre 15 Pa dans la pièce où il est installé.

Les poêles indépendants de l'air ambiant ne peuvent être installés que dans des pièces où l'air est aspiré à l'aide de ventilateurs, tels que des systèmes de ventilation ou d'air chaud, hottes aspirantes, sèche-linge, si le dimensionnement de l'alimentation garantit que le fonctionnement de ces installations ne crée pas une dépression supérieure à 15 Pa par rapport à la pression ambiante.

Le poêle à bois indépendant de l'air ambiant nécessite une pièce d'une taille minimale de 35,6 m^3 pour

son installation.

Plaque de sol

La dimension et l'épaisseur de la base incombustible qui doit recouvrir le sol devant l'ouverture de la chambre de combustion, doivent être conformes aux règlementations européenne, nationale et locale. Votre revendeur HWAM peut vous conseiller à ce sujet. L'ouverture de la chambre de combustion a une largeur de 35,2 cm.

Spécifications techniques et données

Paramètre	Explication	Valeur
P_{nom}	Puissance utile nominale	4,8 kW
P_{SHnom}	Puissance utile nominale émise dans la pièce	4,8 kW
η_{nom}	Rendement	77 %
η_s	Rendement énergétique saisonnier (EcoDesign)	67 %
EEI	Indice d'efficacité énergétique	102
CO_{nom} (13 % O_2)	Émission de CO à une teneur en oxygène de 13 % au rendement calorifique	919 mg/m^3
NO_{xnom} (13 % O_2)	Émissions de NOx à une teneur en oxygène de 13 % à la puissance utile nominale	92 mg/m^3
OGC_{nom} (13 % O_2)	Émission d'hydrocarbures à une teneur en oxygène de 13 % à la puissance utile nominale	59 mg/m^3
.*PM* $_{nom}$ (13 % O_2)	Émission de particules à une teneur en oxygène de 13 % à la puissance utile nominale	22 mg/m^3
p_{nom}	Tirage minimal du conduit de fumée à la puissance utile nominale	12 Pa
s	Type et épaisseur du matériau isolant de protection	25 mm
T_{snom}	Température du gaz de combustion à la puissance utile nominale	341°C
T-Klasse	Désignation de cheminée	T400
$\phi_{f.g\ nom}$	Débit massique du gaz de combustion à la puissance utile nominale	5,0 g/s
V_h	Perte de chaleur dans les pièces	Non testé
CON ou INT	Capable de fonctionner en continu (CON) ou par intermittence (INT)	INT
d_{out}	Diamètre du raccord de fumée	Ø125 mm ou Ø150 mm
L, H, W	Dimensions du poêle à bois (hauteur, largeur, profondeur)	Voir tableau
m	Poids du poêle à bois	Voir tableau
m_{chim}	Charge maximale de la cheminée	120 kg
	Lisez et suivez le manual d'installation et d'utilisation	

Dimensions et poids

Modèle	Poids	Hauteur	Largeur	Profondeur
HWAM 5210c/5210m	92/90 kg	716 mm	452 mm	345 mm
HWAM 5210c/5210m avec plinthe	93/91 kg	740 mm	452 mm	345 mm
HWAM 5210c/5210m sur pied central	109/107 kg	1112 mm	452 mm	345 mm
HWAM 5220c/5220m	94/92 kg	716 mm	452 mm	345 mm
HWAM 5220c/5220m avec plinthe	95/93 kg	740 mm	452 mm	345 mm
HWAM 5220c/5220m sur pied central	111/109 kg	1112 mm	452 mm	345 mm
HWAM 5230c/5230m	115/113 kg	1016 mm	452 mm	345 mm
HWAM 5240c/5240m	117/115 kg	1016 mm	452 mm	345 mm
HWAM 5240c/5240m avec pierre ollaire	218/216 kg	1044 mm	554 mm	349 mm
HWAM 5240c/5240m avec pierre naturelle Tobacco	194/192 kg	1044 mm	554 mm	349 mm
HWAM 5240c/5240m avec pierre naturelle Moca Cream	199/197 kg	1044 mm	554 mm	349 mm
HWAM 5240c/5240m avec pierre naturelle Nordic Sky	218/216 kg	1044 mm	554 mm	349 mm
HWAM 5250c/5250m	126/124 kg	1312 mm	452 mm	345 mm
HWAM 5260c/5260m	128/126 kg	1312 mm	452 mm	345 mm
HWAM 5260c/5260m avec pierre ollaire	249/247 kg	1345 mm	554 mm	349 mm
HWAM 5260c/5260m avec pierre naturelle Tobacco	224/222 kg	1345 mm	554 mm	349 mm
HWAM 5260c/5260m avec pierre naturelle Moca Cream	229/227 kg	1345 mm	554 mm	349 mm
HWAM 5260c/5260m avec pierre naturelle Nordic Sky	249/247 kg	1345 mm	554 mm	349 mm
Pierre d'accumulation thermique, HWAM 5250 & 5260	34 kg			

Distance par rapport aux matériaux combustibles et non combustibles

Distances minimales - conduit de fumée non isolé (Illustration A)		**HWAM 5210 HWAM 5230 HWAM 5250**	**HWAM 5220 HWAM 5240 HWAM 5260**
d_R	Pour le mur combustible, à l'arrière	150 mm	175 mm
d_S	Pour le côté combustible, devant le poêle à bois	500 mm	450 mm
d_{SS}	Pour le mur combustible, sur les côtés	500 mm	150 mm
d_C	Pour le plafond combustible	500 mm	500 mm
d_P	Distance au mobilier, devant	1100 mm	1100 mm
d_F	Pour le sol combustible devant le poêle à bois	550 mm**	550 mm**
d_L	Pour le mur latérale combustible dans la zone de rayonnement	0 mm	0 mm
d_B	Pour le sol combustible sous le poêle à bois	300 mm*	300 mm*
$d_{non(R)}$	Pour le mur non combustible, à l'arrière, recommandé	100 mm	100 mm
$d_{non(SS)}$	Pour le mur non combustible, sur les côtés, recommandé	100 mm	100 mm
$d_{S(C)}$	Installation en angle, 45° – du mur au poêle à bois	265 mm	75 mm
$d_{M(C)}$	Installation en angle, 45° – du mur au centre de la sortie de fumée verticale	527 mm	337 mm

* S'applique uniquement à HWAM 5210 & 5220. Ces contraintes de distance sont satisfaites lorsque le poêle à bois est monté sur un pied central ou installé sur un mur en tenant compte de la distance exigée sous le poêle à bois.

**Cette exigence de distance ne s'applique que si l'exigence de distance « *d*B » n'est pas satisfaite.

Distances minimales - conduit de fumée isolé (Illustration A)		HWAM 5210 HWAM 5230 HWAM 5250	HWAM 5220 HWAM 5240 HWAM 5260
d_R	Pour le mur combustible, à l'arrière	100 mm	100 mm
d_S	Pour le côté combustible, devant le poêle à bois	500 mm	450 mm
d_{SS}	Pour le mur combustible, sur les côtés	500 mm	100 mm
d_C	Pour le plafond combustible	500 mm	500 mm
d_P	Distance au mobilier, devant	1100 mm	1100 mm
d_F	Pour le sol combustible devant le poêle à bois	550 mm**	550 mm**
d_L	Pour le mur latérale combustible dans la zone de rayonnement	0 mm	0 mm
d_B	Pour le sol combustible sous le poêle à bois	300 mm*	300 mm*
$d_{non(R)}$	Pour le mur non combustible, à l'arrière, recommandé	100 mm	100 mm
$d_{non(SS)}$	Pour le mur non combustible, sur les côtés, recommandé	100 mm	100 mm
$d_{S(C)}$	Installation en angle, 45° – du mur au poêle à bois	265 mm	50 mm
$d_{M(C)}$	Installation en angle, 45° – du mur au centre de la sortie de fumée verticale	527 mm	312 mm

* S'applique uniquement à HWAM 5210 & 5220. Ces contraintes de distance sont satisfaites lorsque le poêle à bois est monté sur un pied central ou installé sur un mur en tenant compte de la distance exigée sous le poêle à bois.

**Cette exigence de distance ne s'applique que si l'exigence de distance « *d*B » n'est pas satisfaite.

Tenez compte de la réglementation en vigueur relative à l'écart entre le mur et le conduit

Attention! Tous les éléments vitrés ne sont pas résistants à la chaleur. Une paroi vitrée doit donc, dans certains cas, être considérée comme matériau combustible. Veuillez contacter votre ramoneur ou le fabricant de la paroi vitrée en ce qui concerne l'écart de sécurité aux éléments vitrés.

Changement de sortie de fumée

Procédez de la manière suivante si vous désirez modifier pour une sortie fumée par l'arrière (illustration B) :

1. Soulevez la plaque supérieure du poêle à bois.
2. Desserrez les vis et soulevez la plaque arrière.
3. Démontez la couronne sur le haut du poêle à bois en retirant les 3 vis. La couronne peut maintenant être levée.
4. Le bouclier à chaleur a une découpe pour le conduit de fumée. Brisez la plaque à l'intérieur de cette découpe afin d'obtenir un orifice dans la plaque arrière correspondant au conduit de fumée.
5. La plaque arrière a une découpe pour le conduit de fumée. Brisez la plaque à l'intérieur de cette découpe afin d'obtenir un orifice dans la plaque arrière correspondant au conduit de fumée.
6. Démontez la plaque de protection à l'arrière du poêle en retirant les 3 vis (Torx Bit No 30). La plaque de protection peut maintenant être enlevée.
7. Montez la plaque de protection sur le haut du poêle, avec les 3 vis.
8. Placez la couronne dans l'orifice de la sortie de fumée à l'arrière du poêle à bois. Serrez à l'aide des 3 vis.
9. Revissez la plaque arrière.
10. Reposez la plaque supérieure sur le poêle à bois.

Si la sortie de fumées se fait à l'arrière de votre poêle à bois, nous vous proposons un bouchon plateau pour dissimuler l'orifice de la plaque supérieure.

Pieds réglables
Quatre pièces de pieds réglables sont livrées avec HWAM 5230, 5240, 5250 et 5260, lesquelles peuvent être montées selon les besoins. Ouvrez la porte du compartiment à bois. À l'aide d'une clé à six pans, desserrez la vis de chaque côté de la plaque de couverture verticale tout au fond. Soulevez la plaque de couverture, basculez la partie basse vers l'avant, puis retirez la plaque de couverture. Montez et ajustez les vis de réglage conformément aux instructions dans le QR-code, deux de chaque côté, à la hauteur désirée. Raccrochez la plaque de couverture, puis serrez les deux vis.

Installation d'air de combustion - s'applique uniquement au type CA
Un raccord Ø100 mm est installé pour l'arrivée d'air frais sur le poêle à bois. Un tuyau flexible, une gaine isolante, des serre-câbles et des colliers de serrage sont fournis avec le poêle à bois. Il est important de noter qu'il doit y avoir un tirage suffisant dans la cheminée si le tuyau flexible est courbé lors de l'installation du système d'air frais, car une courbure crée une résistance. Si l'air frais est fourni par un clapet, il faut s'assurer que ce clapet est ouvert lorsque le poêle est en service.

Si le système d'air de combustion doit être raccordé à l'arrière, procédez comme suit :
Enfilez le manchon isolant sur le tuyau flexible et placez-le sur le raccord de la plaque arrière. Faites passer le tuyau flexible vers l'extérieur ou raccordez-le au système concentrique.

Si le système d'air de combustion doit être raccordé à travers la plaque inférieure du poêle, procédez comme suit :
Ouvrez la porte inférieure du poêle. Enfilez le manchon isolant sur le tuyau flexible et placez-le dans l'ouverture de la plaque inférieure. Placez le tuyau flexible sur le raccord. Faites passer le tuyau flexible vers l'extérieur ou raccordez-le au système concentrique.

Montage des pièces détachées
Avant l'installation du poêle, vérifiez que toutes les pièces détachées ont été correctement installées.

Remarque : La chambre de combustion est entourée de plaques de vermiculite, matériau isolant. Ces plaques assurent que la température de combustion optimale est atteinte rapidement. Elles doivent donc rester dans le poêle à bois.

Coupe verticale des poêles (Illustration B):
1. La plaque de conduit en acier (1), portée par deux crochets.
2. La plaque de conduit en vermiculite (2) doit reposer sur les plaques latérales en vermiculite (3), et elle doit être repoussée tout au fond de la chambre de combustion.
3. La plaque arrière (4) doit être poussée le plus possible vers le fond de la chambre de combustion et aussi poussée avec les plaques latérales en vermiculite (3).
4. La fond et grille en fonte (5) doivent être mise à plat au fond de la chambre de combustion.

Mesure du tirage
Lors de l'installation du poêle ou lors du dépannage, il peut être nécessaire de mesurer le tirage afin de vérifier que le poêle à bois fonctionne correctement avec la cheminée et que l'apport d'air est suffisant.

À l'arrière du raccord de fumée du poêle se trouve un trou de Ø7,5 mm (illustration E) à travers lequel la mesure du tirage peut être effectuée. En fonctionnement normal, un boulon M8 est vissé dans le trou et doit toujours être monté.

Plaque signalétique et n° de série
La plaque signalétique et le numéro de série des poêles à bois HWAM 5210 et 5220 se trouve à la plaque de l' arrière du poêle à bois.

La plaque signalétique et le numéro de série des poêles à bois HWAM 5230, 5240, 5250 et 5260 se trouve à l'intérieur de la porte à compartiment à bois.

Trouvez le n° de série unique de votre poêle à bois et notez-le soigneusement ci-dessous de manière à ce qu'il soit toujours facilement disponible. Le n° de série doit être mentionné lors de toute communication auprès de votre revendeur HWAM.

Exigences imposées à la cheminée
Le conduit de cheminée doit avoir une hauteur suffisante pour que les conditions de tirage soient correctes et que la fumée ne soit pas gênante. Un dimensionnement de l'installation selon la norme EN13384-1 doit être réalisé.

Il est important que les normes applicables aux cheminées soient respectées (EN 15287-1:2023 et EN 15287-2:2023). Conformément aux norme EN 13384 1 et 2:2015+A1:2019, le fonctionnement de la cheminée doit également dépendre de la situation individuelle sur le lieu d'installation.
Si le conduit de cheminée est situé sur l'un des côtés de la maison, le haut de la cheminée doit toujours dépasser le faîtage ou le point le plus haut du toit. Soyez attentif aux dispositions nationales et locales concernant l'emplacement des conduits de cheminée sur les toits de chaume.

Le poêle demande un tirage d'au moins 12 Pa (mesuré conformément au point de mesure de la norme EN 13240). Le tirage du conduit de cheminée, s'il est mesuré au niveau de la buse des fumées, doit être de 18 à 20 Pa.

Le conduit de cheminée doit avoir un orifice minimum correspondant à un diamètre de 125 mm ou 150 mm. Il doit être équipé d'une trappe de nettoyage facilement accessible. Le conduit de cheminée et le conduit de fumée doivent avoir le marquage CE, être conformes à la classe T400 et avoir passé le test de résistance au feu de cheminée (marqué G). La distance aux matériaux combustibles doit être conforme aux indications de la marque. Contactez votre revendeur HWAM pour plus de détails.

Raccordement à la cheminée
Les poêles comportent une sortie de fumées à l'arrière et sur le dessus. Il peut ainsi être raccordé soit par le dessus à un conduit de raccordement conforme en acier, soit par l'arrière directement à une cheminée.

Vérifiez soigneusement que la cheminée est étanche et qu'il n'existe pas un risque de faux tirage au niveau de la plaque de protection en cas de blocage de l'échappement des fumées, de la trappe de ramonage et de l'assemblage des conduits. Notez qu'un coude au niveau du conduit de fumée ainsi qu'un montage horizontal de celui-ci réduisent l'effet de tirage de la cheminée.

La cheminée
La cheminée est le moteur du poêle et donc essentielle au fonctionnement de ce dernier. Le tirage de la cheminée crée une dépression dans le poêle. Cette dépression évacue la fumée provenant du poêle, aspire de l'air, à travers le registre, vers ce que l'on appelle le balayage du verre, qui empêche le dépôt de suie, et aspire de l'air, à travers les registres primaire et secondaire, pour alimenter la combustion.
Le tirage se forme en raison de la différence de température entre l'intérieur et l'extérieur de la cheminée.

Plus la température à l'intérieur de la cheminée est élevée, plus le tirage sera fort. Il est donc essentiel que la cheminée soit bien chaude avant de fermer les registres et de réduire le niveau de combustion dans le poêle (une cheminée maçonnée met plus de temps à chauffer qu'une cheminée en acier). Si le tirage est mauvais dans la cheminée du fait des conditions météo, il est très important de réchauffer la cheminée le plus vite possible. Il s'agit d'obtenir rapidement des flammes. Utiliser du bois fendu très mince ou un bloc d'allumage supplémentaire,

Après une longue période de non utilisation, il est important de vérifier qu'il n'y a pas de blocage dans le conduit de la cheminée.

Plusieurs poêles sur la même cheminée
Plusieurs dispositions de raccord sont possibles pour la même cheminée. Vérifier cependant les règlements en vigueur.

Ramonage de la cheminée
Faire ramoner la cheminée deux fois par an pour prévenir le risque de feu de cheminée. Nettoyer en même temps le conduit et la chambre à combustion au-dessus de la chicane de fumée. Si la cheminée est trop haute pour permettre un nettoyage par le haut, monter une trappe de nettoyage

En cas de feu de cheminée, fermer tous les registres et contacter les services d'incendie. Avant d'utiliser à nouveau la cheminée, la faire vérifier par le ramoneur.

Combustible

Combustible autorisé
Le poêle est conforme aux normes européennes EN-16510 uniquement pour la combustion de bûches de bois ayant un taux d'humidité 12-18%. La combustion de bois humide est moins bonne pour l'environnement et pour la rentabilité.

Il est recommandé d'acheter un humidimètre pour contrôler régulièrement que le bois a un taux d'humidité correct avant de l'utiliser pour vous chauffer. Le bois doit être fendu et l'humidité doit être mesurée sur les surfaces coupées.

Il est important de respecter les dimensions des bûches pour obtenir une bonne combustion. Ces dimensions sont les suivantes :

Type de bois	Longueur en cm	Diamètre en cm
Bois d'allumage (bûchettes fendues)	14 à 28	2 à 5
Bûches fendues	14 à 28	7 à 9

Types de combustibles à proscrire
Il est interdit de brûler les matériaux suivants :
- imprimés
- Aggloméré
- Matières plastiques
- Caoutchouc
- Combustibles liquides
- Déchets tels que cartons de lait
- Bois vernis, peint ou imprégné
- Combustibles fossiles

Ces matériaux sont prohibés puisque leur combustion dégage des matières nuisibles à la santé et à l'environnement. Ces produits peuvent aussi endommager votre poêle et votre cheminée et leur utilisation entraîne une perte de garantie.

Types de combustibles liquides
N'utilisez jamais d'essence, d'huiles lampantes similaires à l'essence, de pétrole, d'allume-feu, d'alcool éthylique ou de liquides similaires pour allumer ou rallumer le feu dans le poêle. Tous ces liquides doivent être tenus à l'écart du poêle lorsqu'il est en service.

Utilisation

Première utilisation
La laque se durcit lors de la première utilisation. Ouvrez donc très prudemment la porte et le tiroir à cendres. Sinon les joints risquent de rester bloqués dans la laque. La laque peut aussi dégager des odeurs désagréables. Veillez donc à ce que la pièce soit bien aérée.

Attention ! Le gant fourni peut rayer les surfaces peintes. Faites particulièrement attention à ne pas toucher les surfaces vernies ni la poignée les deux-trois premières fois que vous allumez un feu. Même une fois que la peinture a bien pris, l'utilisation répétée du gant peut rayer les surfaces peintes.

Functionnement
Pour obtenir une bonne combustion et par conséquent une bonne rentabilité, il est important d'alimenter le feu avec une quantité d'air suffisante. L'arrivée d'air se règle grâce à la tige de réglage, facile à utiliser, du modèle HWAM 5200, qui se trouve sous la porte de la chambre de combustion (voir illustration F).

Lorsque vous allumez un feu dans un poêle à bois froid ou si vous brûlez du bois jeune, mettez la tige de réglage tout à gauche pour maximiser l'arrvivée d'air. Dès que le feu brûle bien, réduisez peu à peu l'admission d'air en ramenant la tige de réglage vers la droite.

Si vous ramenez la tige de réglage tout à droite, vous éteindrez le feu. Ne le faites qu'en cas de surchauffe ou de feu de cheminée, ou quand le poêle à bois est éteint pour cause de nettoyage, par exemple.

Allumage
Bien allumer le feu est très important pour une bonne combustion. Un poêle froid et une cheminée froide sont deux défis pour la combustion. Veillez à activer correctement le feu avec du bois sec, en plaçant du bois d'allumage au-dessus du feu. Il faut que les fumées atteignent le plus vite possible une température élevée

Glissez la tige de réglage tout à gauche pour ouvrir l'admission d'air au maximum dans la chambre de combustion. Placez 2 bûches (de 7-9 cm de diamètre) à l'horizontale au fond de la chambre de combustion, (environ 1 à 2 kg). Au-dessus, placez 5 à 8 morceaux de bois d'allumage en les croisant. Déposez 2 cubes allume-feux dans la couche supérieure de bois d'allumage. Allumez les cubes et refermez la porte. Une fois que le petit bois brûle bien, mettez le tige de réglage en position centrale.

Si le feu s'étouffe en cours de régulation, mettez le tige de réglage vers le gauche jusqu'à ce que le feu reprenne. Remettez le tige de réglage en position centrale. Laissez le petit bois se consommer jusqu'au bout, jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de flammes. Vous pouvez alors remplir.

Important ! Pour que le HWAM® Autopilot™ puisse fonctionner, le tiroir à cendres doit rester fermé pendant que le poêle est allumé. N'ouvrir la porte que lors de l'allumage et du remplissage ou du nettoyage le poêle. Ne laissez jamais un poêle qui vient d'être allumé sans s'assurer qu'il y ait des flammes durables.

mportant ! Les poêles à bois étanches (type CA) ne doivent pas être utilisés si le joint de la porte est endommagé.

Remplissage
Lorsqu'aucune flamme jaune n'est visible et qu'il y a une bonne couche de braises, ajouter de petites bûches. La couche de braises est suffisante quand les bûches tombent séparément et que le fond est recouvert de braises. Ouvrez la porte avec précaution pour éviter la fumée et les éclats d'étincelles. Placez 2-4 morceaux de bois d'allumage (environ 1 kg) sur les braises. N'empilez pas le bois au-dessus du repère "Max" visible sur la plaque arrière en vermiculite (illustration F). Refermez la porte.

Le poêle à bois ne nécessite plus de régulation, le HWAM® Autopilot™ s'en charge. Vous pouvez toutefois augmenter ou réduire la température sur le tige de réglage, vers la droite (dans le sens des aiguilles d'une montre) pour réduire la combustion et prolonger la durée du feu, ou vers la gauche (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) pour augmenter la combustion et réduire la durée du feu. Attendez que les braises se soient réduites avant de ravitailler le feu.

Pendant la combustion, les surfaces extérieures du poêle deviennent chaudes. Il convient donc de faire preuve de la prudence nécessaire et d'utiliser éventuellement le gant fourni.

Pour éteindre le feu
Quand le poêle n'est pas utilisé, mettre le bouton de réglage entièrement vers la gauche.
Il est recommandé d'essuyer le verre une fois le poêle éteint, de préférence avec du papier essuie-tout.

Information générale sur le combustion

Combustion maximale
Remplissage maximal par heure :
Bois: 3,30 kg

Si ces limites sont dépassées, le poêle n'est alors plus couvert par la garantie de fabrication, et risque d'être endommagé par la trop forte chaleur, par exemple un blanchiment de la vitre. Le poêle est approuvé pour utilisation intermittente.

Intervalle de remplissage
Intervalle de remplissage normal en rendement nominal
Bois: 45 min. (1,08 kg)

Combustion trop faible
Si les matériaux ignifugés sont "noirs" après une utilisation, cela signifie que le poêle pollue et que le HWAM® Autopilot™ ne fonctionne pas de façon optimale. Il est donc nécessaire d'ouvrir encore plus l'arrivée d'air. Il peut en outre être nécessaire de brûler davantage de bois.

Pour une combustion optimale
- **Utilisez du bois sec et propre**
  Le bois humide entraîne une mauvaise combustion, beaucoup de fumée et de la suie. De plus, la chaleur est utilisée pour le séchage du bois, au lieu de réchauffer la pièce.
- **Remplissez par petites quantités**
  Vous obtiendrez une meilleure combustion si vous remplissez le poêle souvent et par petites quantités. Si vous mettez trop de bois à la fois, la température permettant une bonne combustion s'élève trop lentement.
- **Veillez à ce que la quantité d'air convienne**
  Réglez bien l'arrivée d'air, surtout au début. Le poêle atteindra ainsi plus rapidement une température élevée. Les gaz et particules qui se dégagent lors de la combustion seront ainsi consumés. Sinon, ils resteront dans la cheminée sous forme de suie (risque de feu de cheminée) ou bien ils s'échapperont non consumés, dans l'environnement. Si l'air arrive en quantité insuffisante, cela entraîne une mauvaise combustion et un mauvais rendement.
- **Ne faites pas brûler au ralenti pendant la nuit.**
  Nous vous déconseillons de mettre des bûches sur le feu, en fin de soirée et de baisser l'arrivée d'air pour essayer d'avoir des braises le lendemain. Le poêle risquerait en effet de dégager, dans ce cas, d'importantes quantités de fumées nocives. Votre cheminée se remplirait alors inutilement de suie, ce qui pourrait entraîner un feu de cheminée.

Nettoyage et mantenance

Nettoyage
Ne procéder à l'entretien du poêle que lorsque celui-ci est froid. L'entretien quotidien se limite au strict minimum. Pour le nettoyage extérieur du poêle, nous vous conseillons de vous servir de votre aspirateur, équipé d'une brosse à épousseter à poils doux. Vous pouvez également essuyer le poêle avec un chiffon doux ou avec un plumeau. Mais n'oubliez pas: Seulement lorsque le poêle est froid. N'utilisez pas d'eau, d'alcool ou autre produit de nettoyage, cela pourrait endommager la laque.

Il est recommandé de nettoyer le poêle à fond une fois par an. Eliminer la cendre et la suie de la chambre de combustion. Graissez les charnières et le crochet de fermeture en atomisant une graisse au cuivre liquide (qui supporte 1.100 ° C), illustration G. Soulevez la porte d'½ cm et atomisez la graisse au cuivre dans le tourillon de la charnière.

Avant le ramonage, tourner la tige de réglage vers la droite pour empêcher les cendres et la suie de pénétrer dans le HWAM® Autopilot™. Si le dispositif de protection utilisé pour le transport (2 clavettes) n'a pas été enlevé lors de l'installation du poêle, retirez les deux clavettes (illustration D). L'illustration C illustre les différentes plaques de la chambre de combustion. Enlevez ensuite les plaques isolantes en vermiculite, doucement les unes après les autres.

1. **La plaque de conduit en vermiculite**
2. **Plaque de coin gauche**
3. **Plaque de coin droite**
4. **Plaque arrière**
5. **Plaque latérale gauche**
6. **Plaque latérale droite**
6. Plaque latérale droite

Après le nettoyage, remettez prudemment en place les plaques en vermiculite en procédant en ordre inverse.

Maintenance
Au moins tous les deux ans, faites effectuer un contrôle préventif approfondi de votre poêle. Ce contrôle comprend entre autres:
- Nettoyage à fond du poêle.
- Contrôle du ressort du HWAM® Autopilot™ et remplacement éventuel.
- Vérification des joints d'étanchéité. Changez les joints s'ils ne sont plus intacts ou s'ils ont durci.
- Contrôle des matériaux isolants. changement éventuel.
- Contrôle du fond/de la grille de secousse.
- Lubrification des charniéres et du crochet de fermeture avec de la graisse de cuivre (illustration K).

Le contrôle doit être effectué par un installateur qualifié. N'utiliser que des pièces de rechange d'origine.

Cendres
Le cendrier se vide très facilement en l'enfilant dans un sac en matière plastique et en le retournant, puis en retirant le sac avec précaution. Les cendres seront enlevées par le service de ramassage des ordures ménagères.

Attention, il peut y avoir des braises dans la cendre jusqu'à 24 heures après l'extinction du feu!

Joint
Contrôler régulièrement l'état des joints de la porte et du cendrier. S'ils ne sont pas souples et intacts, les remplacer. Utiliser exclusivement des joints originaux.

Vermiculite
L'isolation de la chambre de combustion, efficace mais poreuse peut s'user avec le temps et être endommagée. Le fait que l'isolation se fendille ne réduit en rien l'efficacité du poêle. Il est cependant recommandé de la remplacer, si des fissures se produisent, des morceaux se détachent, ou si l'usure a réduit l'isolation à moins de la moitié de son épaisseur d'origine. Si des fissures apparaissent dans la plaque arrière, cela peut entraîner une mauvaise répartition de l'air secondaire dans la chambre de combustion. Il convient donc de la remplacer.

HWAM® Autopilot™
Contrôlez le ressort du HWAM® Autopilot™ au moins tous les deux ans.
Retirez la plaque supérieure du poêle à bois. Desserrez les vis et soulevez la plaque arrière. Démontez le bouclier à chaleur. Lorsque le poêle à bois est froid, contrôler la position initiale de la sonde. Avec un poêle à bois froid, elle se trouve à un angle d'environ 14° par rapport à l'horizontale. Que le poêle à bois soit froid ou chaud, on doit pouvoir la pousser facilement et de manière souple. Remontez le bouclier à chaleur, la plaque arrière et la plaque supérieure.

Porte/verre
Si la porte en verre est souillée, vous la nettoierez facilement avec du papier cuisine imbibé d'eau que vous aurez aussi trempé dans les cendres. Nettoyez la vitre en frottant de haut en bas. Essuyez avec du papier cuisine sec.

Contrôle du marché
Lors du test nominal, un allumage, un préchauffage et 7 essais de combustion ont été effectués. Du bois de bouleau a été utilisé.

L'allumage a été effectué avec 1070 g de bois de chauffage avec un réglage de l'air à 68 % de l'air maximal, 2 morceaux de bois de chauffage au fond, légèrement plus petits que les morceaux utilisés pour les essais de combustion, et de petits morceaux au sommet.

Pour la combustion et les 7 essais de combustion, 2 morceaux de bois d'un poids total de 1075 g et d'une longueur de 15,5 cm ont été utilisés. Le bois est placé le long de la plaque arrière en vermiculite, très près les uns des autres et à une petite distance de la plaque arrière en vermiculite. Le morceau de bois vers le verre pèse 25 g de plus que le morceau de bois arrière.

La régulation de l'air est réglée de bout en bout à 68 % de l'air maximal. Après l'allumage, la porte reste ouverte pendant 30 à 60 secondes. La porte est fermée dès que les flammes sont stables.

Un test d'allumage est terminé après le CO2. Lors de l'allumage, le CO2 est d'environ 6,2 % et les flammes sont petites. La couche de braises a un poids compris entre 600 et 700 g. L'augmentation moyenne de la couche de braises d'un allumage à l'autre est de 12 g.

Surface
Une finition supplémentaire peut être nécessaire si les surfaces sont souvent touchées, par exemple la poignée de la porte et le couvercle inférieur. La peinture peut être endommagée si le poêle est touché lorsqu'il est chaud. Ces dommages peuvent toutefois être réparés à l'aide d'une peinture en spray disponible chez le revendeur HWAM où le poêle a été acheté.

Garantie
La garantie ne s'applique pas en cas de manque d'entretien!

Défauts de fonctionnement

Verre couvert de suie

- Le bois est trop humide. Utilisez uniquement du bois qui a été stocké au moins durant 12 mois sous un auvent et dont le taux d'humidité est de 12-18 % environ.
- Il se peut que les joints de la porte ne soient plus étanches. Les joints doivent être souples et flexibles. Sinon, il faut les changer. Vous pouvez vous procurer de nouveaux joints chez votre revendeur.
- La température dans le poêle à bois est trop basse. Rajoutez du bois et ouvriez l'alimentation de l'air.

Plaque de vermiculite de la chambre de combustion sont noircies après un remplissage/allumage

- Le remplissage/allumage n'est pas suffisant : trop peu d'air ou trop peu de combustible. Ouvrir l'alimentation de l'air. Il peut également s'avérer nécessaire de brûler une plus grande quantité de bois

Le poêle à bois émis des «clics»

- Au cours de chauffage et du refroidissement, le poêle peut émettre des «clics». Cela est dû aux grandes différences de température que subit le matériau et non à un défaut du produit.

Formation de fumée au moment d'ouvrir la porte

- Il se peut que le registre de la cheminée soit fermé. Ouvrir le registre.
- Le tirage de la cheminée est insuffisant. Voir paragraphe sur la cheminée ou contacter le ramoneur.
- La trappe de ramonage n'est plus étanche ou manquante. Changer ou installer une trappe de ramonage.
- Ne jamais ouvrir la porte tant que le bois est enflammé.

Combustion incontrôlée

- Il se peut que les joints de la porte ne soient plus étanches. Les joints doivent être souples et flexibles. Sinon, il faut les changer. Vous pouvez vous procurer de nouveaux joints chez votre revendeur.
- Si le tirage est trop fort dans la cheminée, tourner le bouton de réglage du poêle vers minimum.
- Si les plaques d'acier de la chambre de combustion s'écaillent ou se déforment, la combustion est trop forte. Interrompre l'utilisation du poêle et contacter le revendeur.

En cas de défaut de fonctionnement auquel vous ne pouvez pas remédier, contacter le revendeur.

Tri des déchets

L'emballage de votre poêle HWAM doit être traité conformément à la réglementation locale relative au traitement des déchets.

À la fin de sa durée de vie, le poêle à bois doit être trié comme suit :
Chambre de combustion, porte, fond de la chambre de combustion, tuyau de fumée, régulateur d'air et plaque supérieure : à trier comme du fer

Verre céramique : ne doit pas être mélangé avec du verre ordinaire

Joints au niveau du verre, de la porte et du tiroir à cendres : à trier comme déchet, car ils contiennent de la fibre de verre

Vermiculite : à trier comme déchet

Pierres d'accumulation thermique : en béton, à trier comme béton

Pierres naturelles et pierres ollaires : à trier comme pierres et gravier

Plaques de sol : verre trempé : à trier comme verre

Déclaration de performance, conformité & EcoDesign

Procurez-vous la déclaration de performance sur notre site par le biais des liens suivants :
www.hwam.com/dop/EN16510/5200_02

Scannez le code QR pour trouver la déclaration de conformité (DoC)

Les informations «produit» qui concerne les dispositifs de chauffage décentralisés à combustible solide conformément au réglement (UE) 2015/1185 de la

Modèle	HWAM 5210, HWAM 5220, HWAM 5230, HWAM 5240, HWAM 5250, HWAM 5260
Puissance thermique directe [kW]	4,8
Fonction de chauffage indirect	Non
Puissance thermique indirecte [kW]	-
Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce	Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce

Performance due au chauffage des locaux à la puissance thermique nominale		
Combustible	**Combustible de référenc**	**Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux [%]**
Bûches de bois ayant un taux d'humidité 12-18 %	Oui	67
Emissions	**mg/m^3 (13% O_2)**	
Particules (PM)	22	
Composés organiques gazeux (OGC)	59	
Monoxyde de carbone (CO)	919	
Oxydes d'azote (NO_x)	92	

Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence	
Puissance thermique nominale [kW]	4,8
Puissance électrique requise à la puissance thermique nominale [kW]	-
Puissance électrique requise à la puissance thermique minimale [kW]	-
Puissance électrique requise en mode veille [kW]	-
Rendement utile à la puissance thermique nominale [%]	77
Indice d'efficacité énergétique	102
Classe d'efficacité énergétique	A

Précautions particulières durant l'assemblage, l'installation et l'entretien :
Se reporter aux instructions d'installation pour plus d'informations

Fin de vie/recyclage du produit :
Lors de la mise au rebut du poêle, une fois le produit arrivé à expiration, se conformer aux informations suivantes

- Éliminer correctement les articles, notamment en séparant les pièces selon les différents types de matériaux.
- Toujours éliminer les articles de la façon la plus durable possible en respectant les règles de protection environnementale et de retraitement/recyclage en vigueur et les techniques de stockage actuelles.

www.hwam.com